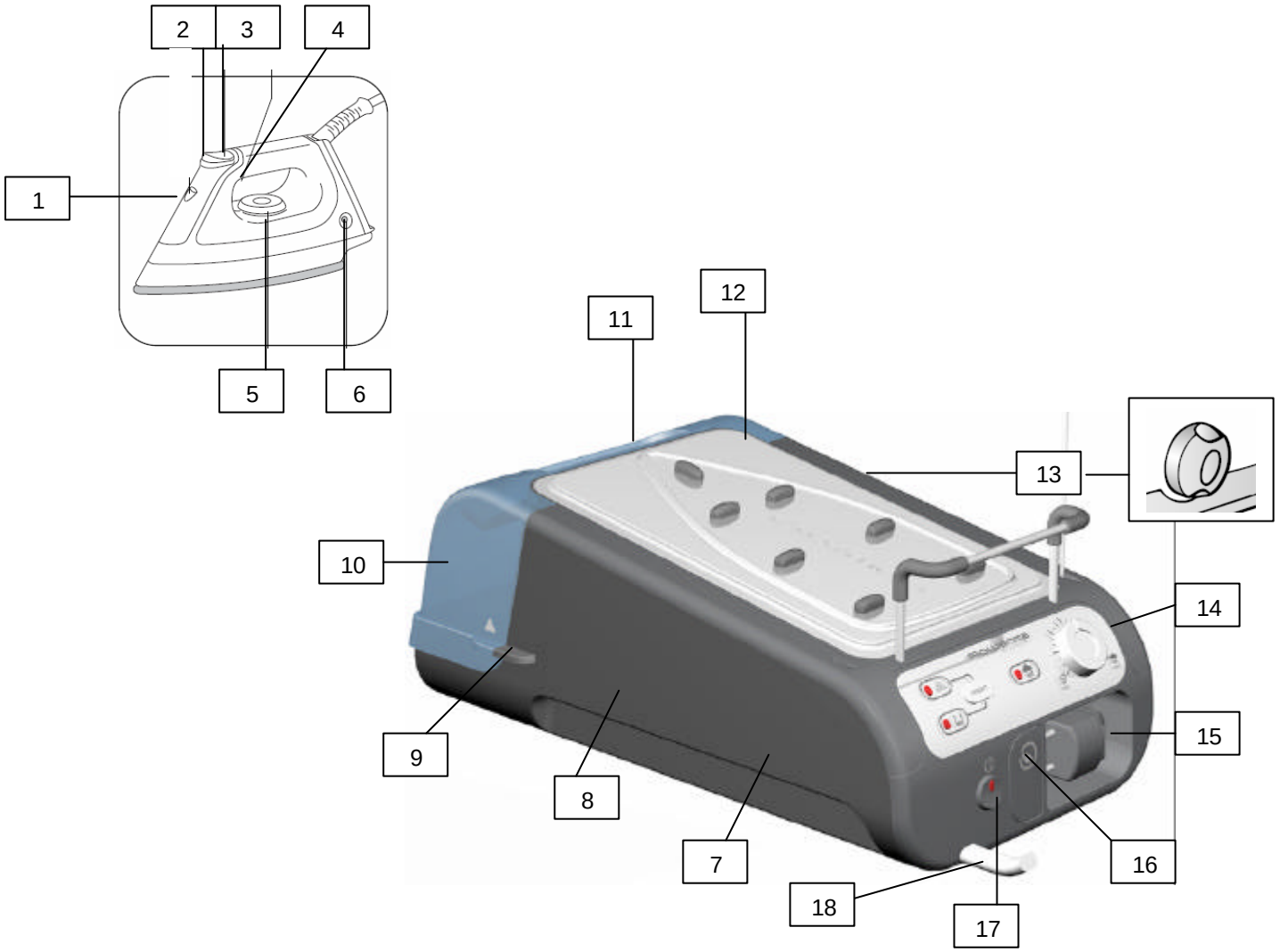
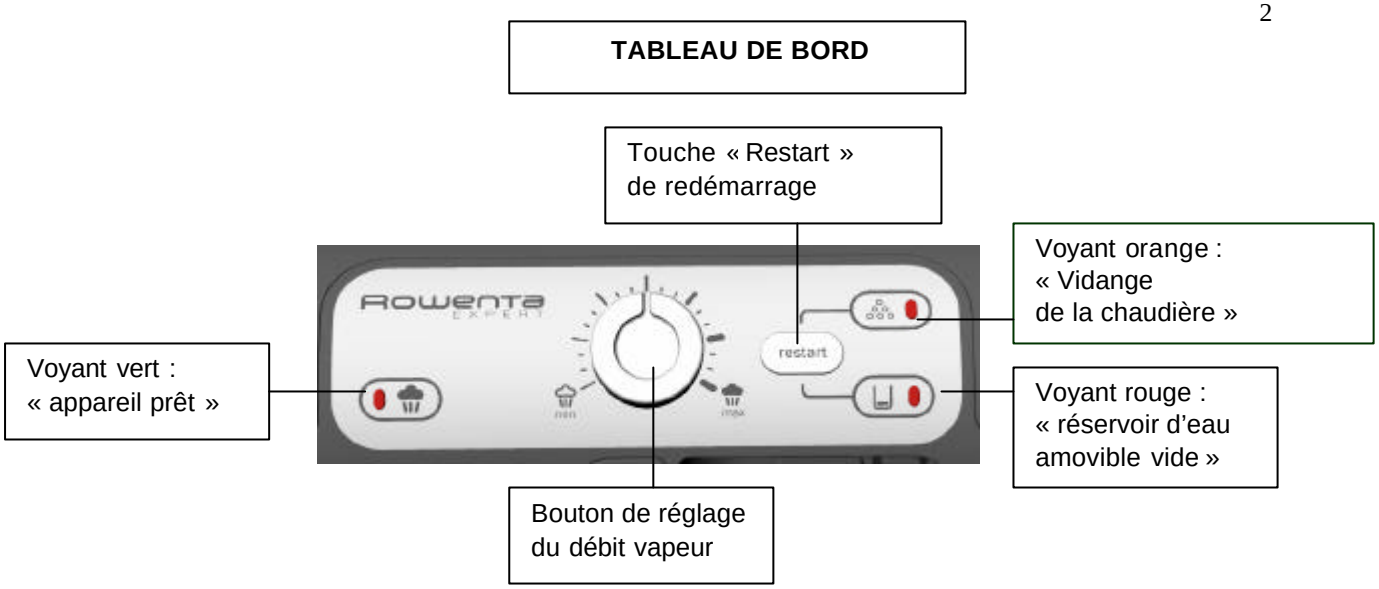
GENERATEUR DE VAPEUR ROWENTA
Expertise (DG9020 – DG9030 – DG9040)

1. DECOUVREZ VOTRE GENERATEUR



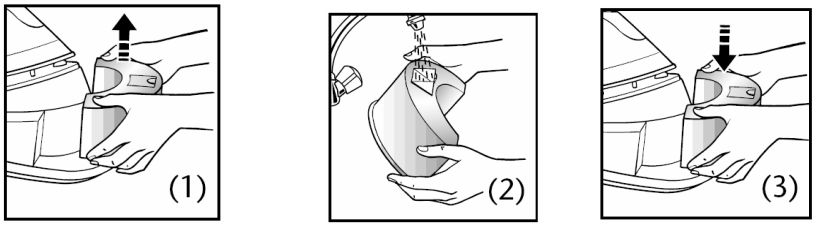
1. Buse de diffusion « jet de vapeur précision » (selon modèle)	7. Chaudière (à l'intérieur du boîtier)
2. Touche « jet de vapeur précision » (selon modèle)	8. Clip de rangement du cordon vapeur
3. Touche « vapeur humide » (selon modèle)	9. Poignées d'extraction et de remise en place du réservoir d'eau amovible
4. Commande vapeur	10. Réservoir d'eau amovible
5. Bouton de réglage de température du fer	11. Volet de remplissage du réservoir d'eau amovible
6. Voyant vapeur	12. Plaque repose-fer
	13. Cache du bouchon de vidange de la chaudière
	14. Tableau de bord
	15. Espace de rangement du cordon électrique
	16. Touche enrouleur de cordon électrique
	17. Interrupteur mache / arrêt O/I
	18. Cordon vapeur fer / boîtier

TABLEAU DE BORD



2. PREPAREZ VOTRE GENERATEUR

1. Placez le générateur sur un emplacement stable et horizontal ne craignant pas la chaleur.
2. Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide des poignées en le tirant vers le haut **(1).**
3. Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau Max. **(2)**.
4. Remettez le bien **à fond** dans son logement. **(3).**

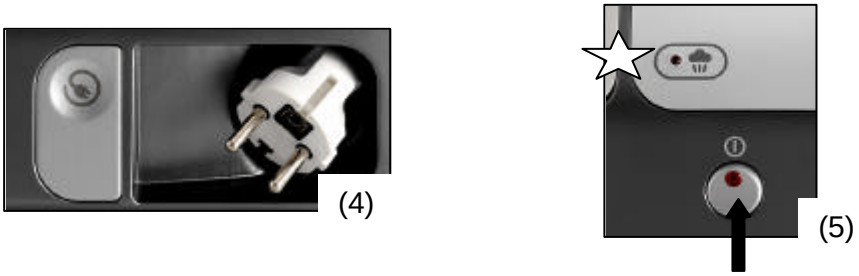


Quelle eau utiliser ?
Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Mais si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

Quelles eaux ne pas utiliser ?
N'ajoutez rien dans le réservoir et n'utilisez pas l'eau des sèches-linges, l'eau parfumée, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie ; elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

3. METTEZ VOTRE GENERATEUR EN MARCHE

1. Sortez **complètement** le cordon d'alimentation de son logement avant de le brancher sur une prise électrique de type terre **(4)**.
3. Allumez l'interrupteur lumineux marche/arrêt O/I (situé à l'avant du boîtier) ✝ : le voyant vert situé sur le tableau de bord clignote et la chaudière chauffe ✝. Quand le voyant vert reste allumé (après 2 minutes environ), la vapeur est prête **(5)**.



? **Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.**

? **Après une minute environ, et régulièrement à l'usage, la pompe électrique équipant votre appareil injecte de l'eau dans la chaudière.**
Cela génère un bruit qui est normal.

4. FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD

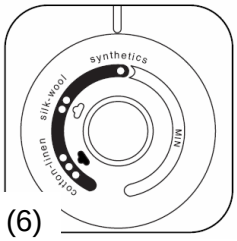
? Voyant vert clignote : la chaudière chauffe.
? Voyant vert allumé : la vapeur est prête.
? Voyant rouge « réservoir d'eau » allumé : le réservoir est vide.

? Voyant orange « vidange de la chaudière » clignote :
vous devez rincer votre chaudière.
Attention : l'appareil doit être froid (voir paragraphe 11).

? Touche « Restart » :
* A actionner (appui court) après chaque remplissage du réservoir d'eau pour redémarrer le repassage (voir paragraphe 6).
* A actionner (appui long : 2 à 3 secondes) après chaque vidange de la chaudière (voir paragraphe 11).

5. POUR REPASSER A LA VAPEUR

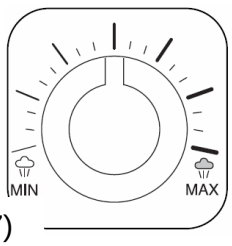
1. Placez le bouton de réglage de température du fer sur le type de tissu à repasser **(6)**



(6)

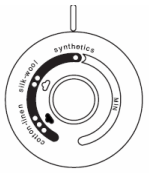
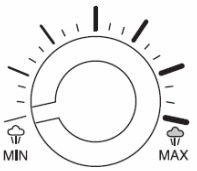
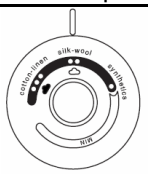
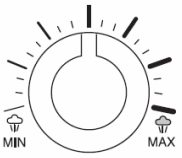
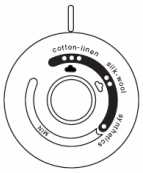
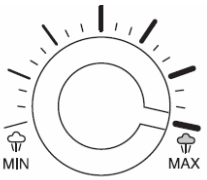
? Fibres synthétiques (basse température)
?? Soie / Laine (température moyenne)
??? Coton / Lin (température élevée)

2. Le voyant du fer s'allume.
Attention : l'appareil est prêt lorsque le voyant du fer s'éteint et que le voyant vert situé sur le tableau de bord reste fixe.
3. Réglez le débit de vapeur (bouton de réglage situé sur le tableau de bord) **(7)**.



(7)

Réglage du bouton de température du fer et du bouton de débit vapeur en fonction du type de tissu à repasser :

Type de tissu	**Réglage du bouton de température du fer**	**Réglage du bouton de débit de vapeur**
Fibres synthétiques	 ? (Basse température)	
Soie / Laine	 ?? (Température moyenne)	
Coton / Lin	 ??? (Température élevée)	

Nos conseils :

? ***Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes : appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur en dehors de votre linge.***
Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

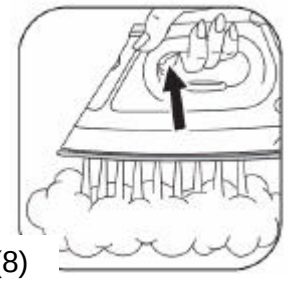
? ***<u>Réglage du bouton de température du fer</u> :***
- Commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température (✝) et terminez par ceux qui supportent une température plus élevée (✝ ✝ ✝ ou Max).
- Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.
- Si vous repassez des vêtements en laine, appuyez juste sur la commande vapeur du fer par impulsions, sans poser le fer sur le vêtement. Vous éviterez ainsi de le lustrer.

? ***<u>Réglage du bouton de débit vapeur</u> :***
- Si vous repassez un tissu épais, augmentez le débit de vapeur.
- Si vous repassez à basse température, réglez le bouton de débit vapeur sur la position mini.

? ***<u>Pour repasser à sec</u> : n'appuyez pas sur la commande vapeur située sous la poignée du fer, ni sur les touches « jet de vapeur précision » ou « vapeur humide » (selon modèle).***

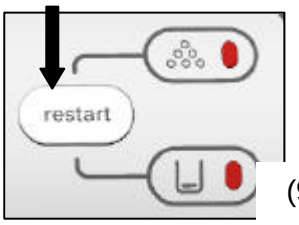
? ***Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.***

Nous vous recommandons de commencer par les tissus qui se repassent à basse température : synthétique ( )
Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer **(8)**.
La vapeur s'arrête en relâchant la commande.
Pour les tissus délicats ( ), actionnez très modérément la commande vapeur située sous la poignée du fer pour éviter des coulures éventuelles.


(8)

6. QUAND LE VOYANT ROUGE « RESERVOIR D'EAU VIDE » S'ALLUME

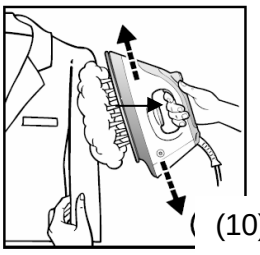
Vous n'avez plus de vapeur. Le réservoir d'eau amovible est vide **(9)**.
1. Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide des poignées en le tirant vers le haut et remplissez-le.
2. Remettez-le bien **à fond** dans son logement.
3. Appuyez sur la touche « Restart » de redémarrage, située sur le tableau de bord, pour poursuivre votre repassage.



(9)

7. POUR DEFROISSER VERTICALEMENT

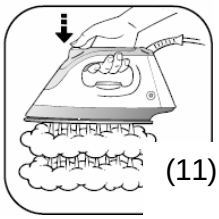
1. Réglez le bouton de température du fer et le bouton de débit vapeur situé sur le tableau de bord sur la position maxi.
2. Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main.
   La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre.
3. Le fer étant en position verticale et inclinée, appuyez sur la commande vapeur (située sous la poignée du fer) par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas **(10)**.


(10)

Nos conseils: Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

8. FONCTION « VAPEUR HUMIDE » (SELON MODELE)

Donnez 2 ou 3 impulsions sur la commande vapeur humide **(11)** pour obtenir ponctuellement un surplus de vapeur :
- pour repasser les tissus épais,
- pour éliminer les faux plis,
- pour un défroissage vertical puissant.

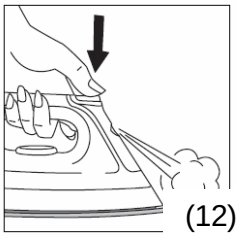

(11)

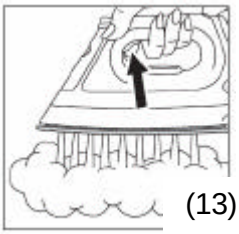
Attention :
Utilisez la fonction vapeur humide avec précaution car la puissance exceptionnelle de la vapeur peut occasionner des brûlures.

9. FONCTION « JET DE VAPEUR PRECISION » (SELON MODELE)

Votre générateur est équipé de la fonction « jet de vapeur précision », qui permet :
- de repasser les zones les plus difficiles d'accès (tels que les boutonnières, les poignets et cols de chemises, les pinces de pantalons, l'intérieur des manches de vestes et de manteaux) ;
- d'humidifier et d'assouplir les fibres avant le repassage, lorsque les tissus sont très froissés.

Utilisation :
- Avec le fer sur la planche à repasser, donnez 2 ou 3 impulsions sur la touche «jet de vapeur précision **»**, située sur la poignée du fer, pour obtenir ponctuellement un puissant jet de vapeur à l'avant du fer **(12) ;**
- Repassez ensuite le tissu avec de la vapeur par la semelle pour lisser les fibres, en appuyant sur la commande vapeur située sous la poignée du fer **(13)**.

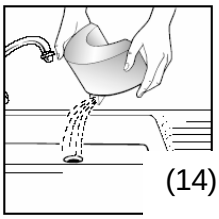

(12)


(13)

10. POUR ENTRETENIR VOTRE GENERATEUR

- **Avant tout entretien, assurez-vous que l'appareil est débranché et que la semelle et la plaque repose-fer sont froides.**
- N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.
- Ne passez jamais le fer ou son boîtier sous l'eau du robinet.
- Evitez de poser le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer.
  Reposez le plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

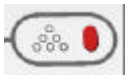
1. **Le réservoir d'eau amovible :** Videz et rincez le réservoir d'eau amovible **(14)**.
2. **La semelle de votre fer** : Vous pouvez nettoyer la semelle refroidie de votre fer avec un chiffon humide ou une éponge. En cas de semelle fortement encrassée, nous recommandons d'utiliser un produit nettoyant proposé dans le commerce. N'utilisez pas de produits agressifs et abrasifs pour la nettoyer.
   Ne pas placer le fer sur un support rugueux. Pendant les pauses de repassage, il faut toujours reposer le fer sur la plaque repose-fer de la chaudière.
3. **Boîtier :** Nettoyez de temps en temps les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.


(14)

11. QUAND LE VOYANT ORANGE « VIDANGE DE LA CHAUDIERE » CLIGNOTE

Attention :

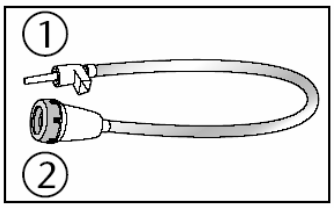
- **Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de tartre, votre générateur est équipé d'un voyant orange « vidange de la chaudière » qui clignote sur le tableau de bord au bout d'environ 10 utilisations.**

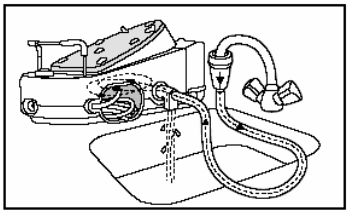


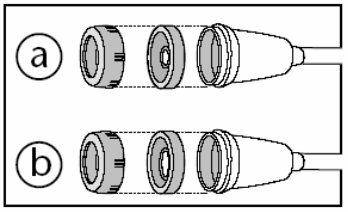
- **Si votre eau est calcaire, augmentez les fréquences de vidange de la chaudière.**
- **Surtout, n'utilisez pas de produits détartrants pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.**

I – POUR RINCER LA CHAUDIERE AVEC L'ACCESSOIRE DE VIDANGE :

Pour une plus grande efficacité et pour faciliter cette opération, nous vous conseillons d'utiliser l'accessoire de vidange mis à votre disposition dans l'emballage.
Il vous facilitera le rinçage de la chaudière en limitant les manipulations du générateur.



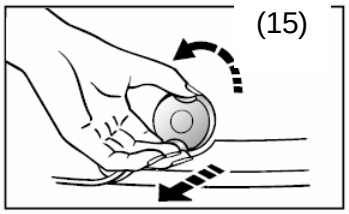


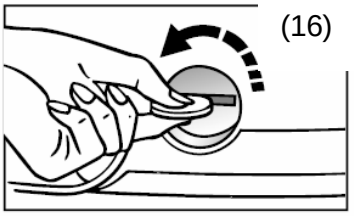


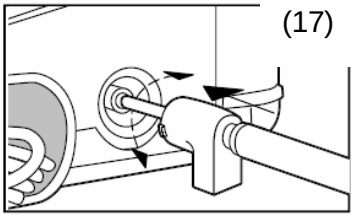
Votre accessoire de vidange a été conçu pour fonctionner sur le plus grand nombre de robinets.
Vous avez à votre disposition 2 types de membranes (a) (b). Choisissez celle qui est la mieux adaptée à votre robinet.

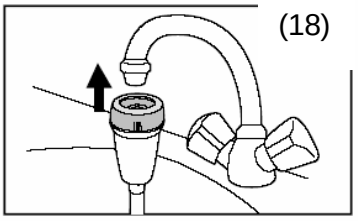
Avant de procéder à la vidange de votre générateur, il est impératif de le laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.
Si le voyant orange « vidange de la chaudière » clignote, vous pouvez continuer votre séance de repassage normalement, **mais pensez à rincer votre chaudière avant la prochaine utilisation**.

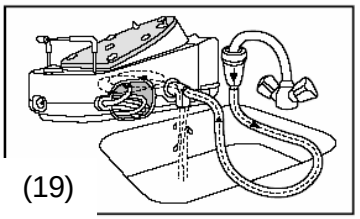
1. **L'appareil doit être débranché et froid.**
2. Placez votre générateur sur le rebord de votre évier.
3. Retirez le cache du bouchon de vidange de la chaudière situé sur le côté de l'appareil **(15)**.
4. A l'aide d'une pièce de monnaie, dévissez **doucement** le bouchon de vidange de la chaudière **(16)**.
5. Placez l'embout en plastique du tuyau de vidange † dans l'orifice de la chaudière et tournez légèrement sur la droite jusqu'à l'enclenchement. La sortie de cet embout doit se situer au-dessus de l'évier **(17)**.
6. Raccordez l'embout en caoutchouc du tuyau de vidange † à votre robinet **(18)**.
7. Ouvrez **progressivement et modérément** votre robinet et laissez l'eau **froide** s'écouler dans l'évier à travers le tuyau de vidange pendant environ 1 minute **(19)**.
8. Fermez votre robinet et enlevez le tuyau de vidange.
9. **Revissez et serrez le bouchon de vidange de la chaudière avec la pièce de monnaie.**
10. **Remettez le cache du bouchon de vidange en place.**
11. **Lors de la prochaine utilisation, appuyez sur la touche «Restart » pour éteindre le voyant orange (appui long : 2 à 3 secondes).**


(15)


(16)


(17)


(18)

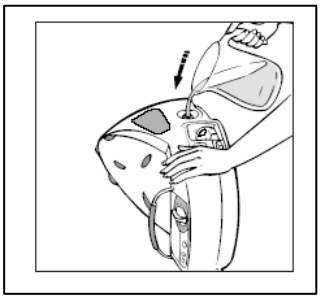

(19)

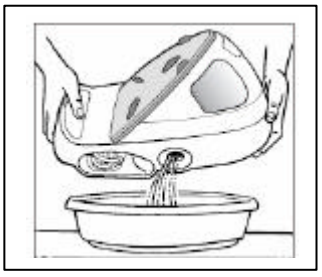
Si vous ne souhaitez pas ou si vous ne pouvez pas utiliser l'accessoire de vidange, reportez vous à nos conseils en paragraphe II ci-dessous :

II – <u>POUR RINCER LA CHAUDIERE SANS L'ACCESSOIRE DE VIDANGE</u> :

Avant de procéder à la vidange de votre générateur, il est impératif de le laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.
Si le voyant orange « vidange de la chaudière » clignote, vous pouvez continuer votre séance de repassage normalement, **mais pensez à rincer votre chaudière avant la prochaine utilisation.**

1. **L'appareil doit être débranché et froid.**
2. Placez votre générateur de vapeur sur le rebord de votre évier.
3. Dévissez le cache du bouchon de vidange situé sur le côté de l'appareil.
4. A l'aide d'une pièce de monnaie, dévissez **doucement** le bouchon de vidange de la chaudière.
5. Maintenez votre générateur de vapeur en position inclinée, et avec une carafe, remplissez la chaudière d'1/4 de litre d'eau du robinet.
6. Remuez le boîtier quelques instants puis videz le **complètement** au-dessus de votre évier.
   Nous vous conseillons de renouveler cette opération une deuxième fois pour obtenir un bon résultat.

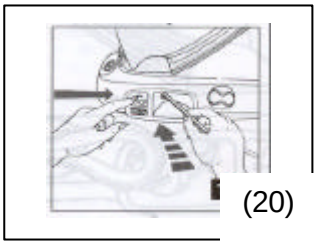




7. **Revissez et serrez le bouchon de vidange de la chaudière avec la pièce de monnaie.**
8. **Remettez le cache du bouchon de vidange en place.**
9. **Lors de la prochaine utilisation, appuyez sur la touche «Restart » pour éteindre le voyant orange (appui long : 2 à 3 secondes).**

12. POUR RANGER LE GENERATEUR

1. Arrêtez le générateur au moyen de l'interrupteur lumineux O/I et débranchez la prise.
2. Posez le fer sur la plaque repose-fer.
3. Appuyez sur la touche enrouleur de cordon et accompagnez le cordon électrique avec la main **(20)**.
4. **Laissez refroidir le fer (et la plaque repose-fer) pendant 30 minutes.**
5. **Vous pouvez ranger votre générateur de vapeur en toute sécurité.**



(20)

13. CONSEILS POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait ROWENTA de toute responsabilité.

- **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement ...).**
- Votre générateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est prévu pour un usage domestique uniquement.
  Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :
  - Une soupape évitant toute surpression, qui en cas de dysfonctionnement, laisse échapper le surplus de vapeur.
  - Un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou autres personnes sans assistance ou surveillance si leur aptitude physique, sensorielle ou mentale ne leur permet un usage en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.**
- **Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable.**
- Sortez **complètement** le cordon électrique avant de le brancher sur une prise électrique de type terre.
- Branchez toujours votre générateur :
  - Sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annule la garantie.
  - Sur une prise électrique de type « terre ». Si vous utilisez une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire I0A avec conducteur de terre.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon fer-boîtier est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un Centre Service Agréé **ROWENTA** afin d'éviter un danger.

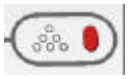
Attention :

- La semelle de votre fer et la plaque repose-fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : dans ce cas, ne les touchez pas.
- Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures.
- Manipulez votre fer avec précautions, surtout en repassage vertical.
- **Ne jamais diriger la vapeur sur des personnes ou des animaux.**
- **Ne jamais toucher les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.**
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance :
  - lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ;
  - tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- **Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.**

- Débrancher toujours votre appareil :
  - Avant de **remplir le réservoir amovible** ou de rincer la chaudière
  - Avant de le nettoyer
  - Après chaque utilisation.
- Pour dévisser le bouchon de vidange de la chaudière, attendez toujours que le générateur soit froid et débranché depuis plus de 2 heures.
- Ne remplissez jamais la chaudière par l'orifice de vidange, sauf pour le rinçage.
- Ne plongez jamais votre générateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le passez jamais sous l'eau du robinet.
- Lors du rinçage de la chaudière, ne la remplissez jamais directement sous le robinet.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un centre service agréé **ROWENTA,** afin d'éviter un danger.
- Si vous perdez ou abîmez le bouchon de vidange de la chaudière, faites le remplacer dans un Centre Service Agréé ROWENTA**.**

14. UN PROBLEME AVEC VOTRE GENERATEUR

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
. Le générateur ne s'allume pas. . Le voyant du fer et l'interrupteur lumineux marche/arrêt ne sont pas allumés.	. L'appareil n'est pas sous tension.	. Vérifiez que l'appareil est bien branché et appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt (situé à l'avant du boîtier).
. Des gouttelettes d'eau coulent par la buse de diffusion située sur l'avant du fer.	. La semelle n'est pas assez chaude.	. Si vous n'avez pas utilisé la fonction « jet de vapeur précision » pendant quelques minutes, appuyez sur la commande vapeur (située sous la poignée du fer) en dehors de votre table à repasser, avant d'actionner la touche située sur la poignée du fer.
. L'eau coule par les trous de la semelle.	. Vous utilisez la commande vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud. . L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	. Diminuez le débit de vapeur lorsque vous repassez à basse température (bouton de réglage situé sur le tableau de bord). . Attendez que le voyant du fer soit éteint avant d'actionner la commande vapeur. . Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
. Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	. Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement. 	. Rincez la chaudière toutes les 10 utilisations lorsque le voyant orange clignote. (Voir chapitre 11). Si votre eau est calcaire, augmentez les fréquences.

. Vous avez fait la vidange de la chaudière et le voyant orange « vidange de la chaudière » clignote. 	. Vous n'avez pas appuyé assez longtemps sur la touche « Restart ».	. Appuyez 2 à 3 secondes sur la touche « Restart » pour éteindre le voyant.
. Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	. Vous utilisez des produits chimiques détartrants ou des additifs dans l'eau de repassage.	. N'ajoutez jamais aucun produit dans le réservoir d'eau amovible ou dans la chaudière (voir nos conseils sur l'eau à utiliser).
. La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	. Vous utilisez une température trop importante. . Votre linge n'est pas suffisamment bien rincé ou vous utilisez de l'amidon.	. Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures. . Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
. Il y a peu de vapeur.	. Le réservoir d'eau amovible est vide. (voyant rouge allumé). . Le débit de vapeur est réglé au minimum.	. Remplissez le réservoir d'eau amovible et appuyez sur la touche « restart » de redémarrage située sur le tableau de bord. . Augmentez le débit de vapeur (bouton de réglage sur le tableau de bord).
. Vous avez rempli votre réservoir et il n'y a plus de vapeur.	. Le réservoir est mal emboîté.	. Vérifiez que le réservoir d'eau amovible est bien emboîté.
. Le voyant rouge « réservoir d'eau amovible vide » est allumé.	. Vous n'avez pas appuyé sur la touche « Restart » de redémarrage.	. Appuyez sur la touche « Restart » de redémarrage située sur le tableau de bord.
. De la vapeur sort autour du bouchon de vidange.	. Le bouchon de vidange est mal serré. . Le joint du bouchon est endommagé.	. Resserrez le bouchon de vidange. . Contactez un Centre de Service Après-Vente Agréé pour commander un joint de rechange.
. De la vapeur sort en dessous de l'appareil.	. L'appareil est défectueux.	. N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.
. Le cordon ne s'enroule pas totalement.	. Le cordon est ralenti lors de sa rentrée.	. Ressortez entièrement le cordon. Appuyez sur la touche et accompagnez le cordon à la main.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre de Service Après-Vente Agréé.

ROWENTA assure une garantie contractuelle de 1 an sur l'appareil et de 2 ans sur la cuve à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays.

Participons à la protection de l'environnement

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.